

ТТК 30 S

RU Инструкция по эксплуатации – Сушитель воздуха ТТК 30 S .. Н - 1



Московский климат
тел.: +7 495 545 45 23
www.moscowclimate.ru
info@moscowclimate.ru

Оглавление

Указания к руководству по эксплуатации.....	H - 01
Информация об устройстве.....	H - 03
Безопасность	H - 05
Транспортировка	H - 06
Обслуживание.....	H - 07
Неисправности и неполадки.....	H - 09
Техобслуживание.....	H - 11
Утилизация.....	H - 15
Декларация о соответствии	H - 15

Указания к руководству по эксплуатации

Символы



Опасность поражения электрическим током!

Указывает на опасности поражения электрическим током, которые могут привести к травмам и смертельному исходу.



Опасность!

Указывает на опасность, которая может привести к травмам.



Осторожно!

Указывает на опасность, которая может привести к материальному ущербу.

Правовое указание

Данная документация заменяет все предыдущие. Без нашего письменного разрешения запрещается в какой-либо форме воспроизводить или с использованием электронных систем обрабатывать, размножать или распространять части данной документации. Оставляем за собой право на технические изменения. Оставляем за собой все права. Названия товаров используются без гарантии свободной применимости и, в сущности, написания производителей следующим образом. Используемые названия товаров являются зарегистрированными и должны рассматриваться как таковые. Объем поставки может отличаться от иллюстраций продуктов. Настоящая документация была разработана с необходимой тщательностью. Мы не берем на себя никакой ответственности за ошибки и упущения. © TROTEC®

Гарантия

Гарантия составляет 12 месяцев. Из гарантии исключается ущерб, нанесенный в результате неправильного обращения со стороны не прошедшего инструктаж персонала или ввода в эксплуатацию не авторизованными лицами.

Устройство соответствует основным требованиям положений ЕС, предъявляемым к безопасности и охране здоровья, и было неоднократно проверено на заводе-изготовителе на безупречное функционирование. Если все же возникнут неисправности, которые невозможно устранить с помощью перечня в главе "Неисправности и неполадки", то обратитесь к Вашему дилеру или партнеру по договору. В случае использования гарантии указать номер устройства (см. фирменную табличку). Счет, подтверждающий оплату товара, является гарантийным свидетельством. При несоблюдении предписаний производителя, законодательных требований или в случае самовольных изменений, производимых с устройствами, производитель не несет ответственности за возникший в результате этого ущерб. Изменения устройства или не авторизованная замена отдельных деталей могут существенно ухудшить электрическую безопасность данного продукта и ведут к потере гарантии. Исключается любая ответственность за нанесение травм и причинение материального ущерба, вызванные тем, что устройство использовалось вопреки указаниям, приведенным в данном руководстве по эксплуатации. Мы оставляем за собой право без предварительного уведомления вносить технические изменения, касающиеся дизайна и исполнения, возникающие в результате постоянного дальнейшего развития и совершенствования продукта.

Мы не несем ответственности за ущерб, причиненный в результате использования не по назначению. В этом случае теряют силу также и гарантийные обязательства.

Информация об устройстве

Описание устройства

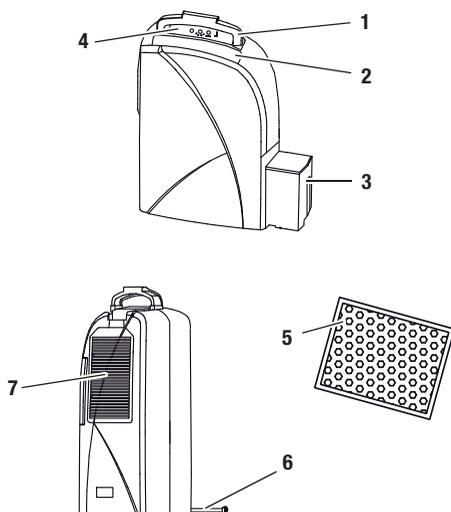
С помощью принципа конденсации устройство обеспечивает автоматическое удаление влаги из воздуха в помещении.

Вентилятор всасывает влажный воздух помещения на впуск воздуха (7) через воздушный фильтр (5), испаритель и расположенный за ним конденсатор. В холодном испарителе воздух помещения охлаждается до температуры ниже точки росы. Содержащийся в воздухе водяной пар в виде конденсата или росы осаждается на пластины испарителя. Осушенный и охлажденный воздух вновь подогревается в конденсаторе и выпускается при температуре ок. 5 °С выше температуры в помещении. Приготовленный таким образом сухой воздух смешивается с воздухом в помещении. В результате постоянной циркуляции воздуха помещения через устройство уменьшается влажность воздуха в помещении, где оно установлено. В зависимости от температуры воздуха и относительной влажности воздуха конденсирующая вода постоянно или во время периодических фаз оттаивания капает в ванну конденсата и через интегрированный сливной патрубок выводится в расположенную под ней емкость для конденсата (3). В емкости для конденсата (3) для измерения уровня имеется поплавков.

Для управления и контроля функционирования устройство имеет табло управления (4). Как только в емкости для конденсата (3) достигается максимальный уровень, на табло управления (4) загорается красная контрольная лампочка емкости для конденсата ("FULL"). Устройство отключается. Контрольная лампочка емкости для конденсата гаснет только после вставки опорожненной емкости для конденсата (3).

Устройство не предназначено для поддержания очень низкой относительной влажности воздуха (ниже 50 %). Его можно использовать в качестве дополнительного вспомогательного средства для сушки постиранной или мокрой одежды в жилых или рабочих помещениях. Вследствие вырабатываемого при эксплуатации теплоизлучения температура в помещении может повыситься примерно на 1-4 °С.

Иллюстрация устройства

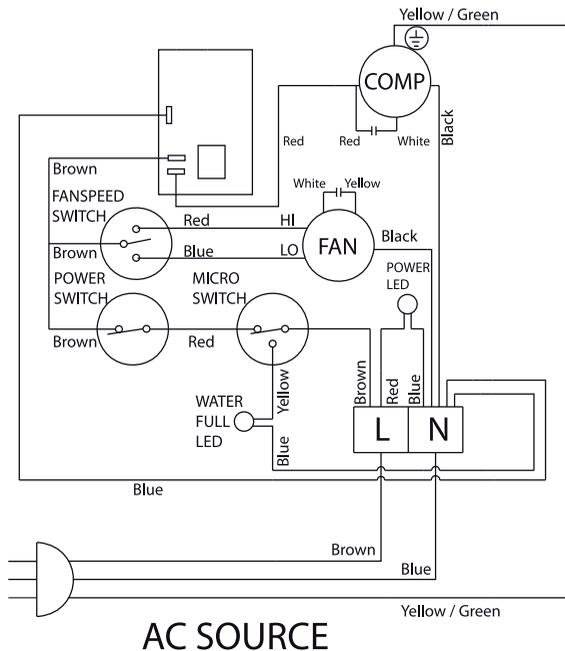


№	Элемент управления
1	Ручка
2	Выпуск воздуха
3	Емкость для конденсата
4	Табло управления
5	Воздушный фильтр
6	Сетевой кабель
7	Впуск воздуха

Технические характеристики

Параметр	Значение
Модель	ТТК 30 S
Производительность осушителя, макс.	12 л / 24 ч
Рабочая температура	5-35 °C
Рабочий диапазон относительной влажности воздуха	49-100 %
Производительность всасывания воздуха, макс.	100 м³/ч
Электрическое подключение	230 В / 50 Гц
Потребляемая мощность, макс.	210 Вт
Предохранитель, силами заказчика	10 А
Емкость для конденсата	1,6 л
Хладагент	R134a
Количество хладагента	120 г
Вес	9,1 кг
Размеры (ВхГхШ)	510 x 310 x 160 мм
Минимальное расстояние к стенам / предметам	A: сверху: 30 см B: сзади: 20 см C: сбоку: 20 см D: спереди: 10 см
Уровень шума LpA (1 м; согласно DIN 45635-01-KL3)	40 дБ(A)

Электросхема



Безопасность

Внимательно прочитайте данное руководство перед вводом в эксплуатацию / использованием и всегда храните его в непосредственной близости от места установки устройства или на самом устройстве!

- Не эксплуатируйте устройство во взрывоопасных помещениях.
- Не эксплуатируйте устройство при содержании в атмосфере масла, серы, хлора или соли.
- Устанавливайте устройство вертикально и стабильно.
- Не подвергайте устройство прямому воздействию струй воды.
- Убедитесь в том, что места впуска и выпуска воздуха не закрыты.
- Обеспечьте, чтобы на стороне всасывания никогда не было загрязнений и посторонних предметов.
- Никогда не вставляйте посторонние предметы в устройство.
- Не закрывайте и не транспортируйте устройство во время работы.
- Убедитесь в том, что все расположенные снаружи устройства электрические кабели защищены от повреждений (например, животными).
- Выбирайте удлинители соединительного кабеля с учетом мощности устройства, длины кабеля и цели применения. Избегайте электрической перегрузки.
- Транспортируйте устройство только в вертикальном положении и с опорожненной емкостью для конденсата.
- Утилизируйте собираемый конденсат. Не пейте его. Существует опасность получения инфекции!

Устройство не предназначено для сушки помещений и поверхностей после разрывов трубопроводов или наводнений.

Использование по назначению

Используйте устройство ТТК 30 S только для сушки воздуха в помещении и удаления из него влаги с соблюдением технических характеристик.

К использованию по назначению относятся:

- сушка и удаление влаги из:
 - гостиных, спален, душевых или подвалов
 - прачечных, летних домиков, жилых автоприцепов, катеров
- постоянное поддержание сухого воздуха в:
 - складах, архивах, лабораториях
 - ваннных комнатах, душевых помещениях, раздевалках и т.д.

Использование не по назначению

Не устанавливайте устройство на влажное или залитое водой основание. Не эксплуатируйте устройство на открытом воздухе. Не кладите на устройство предметы, например, мокрую одежду с целью ее сушки. Самовольные конструкционные изменения, пристройки или переоборудование устройства запрещены.

Квалификация персонала

Лица, использующие данное устройство, должны:

- осознавать опасности, возникающие при работах с электрооборудованием во влажном окружении;
- принимать меры по защите от непосредственного прикосновения к токоведущим частям;
- прочитать и понять руководство по эксплуатации, в особенности, главу "Безопасность".

Работы по техобслуживанию, для которых необходимо открывать корпус, разрешается проводить только специализированной фирме по холодильному и климатическому оборудованию или компании TROTEC®.

Остаточные опасности



Опасность поражения электрическим током!

Работы с электрическими компонентами разрешается проводить только авторизованной специализированной фирме!



Опасность поражения электрическим током!

Перед проведением любых работ с устройством вынимайте вилку сетевого кабеля из сетевой розетки!



Осторожно!

Для того чтобы предотвратить повреждение устройства, никогда не эксплуатируйте его без вставленного воздушного фильтра!



Опасность!

От данного устройства могут исходить опасности, если оно используется не проинструктированными лицами, ненадлежащим образом или не по назначению! Обращайте внимание на квалификацию персонала!

Поведение в экстренном случае

1. В экстренном случае отсоедините устройство от электросети.
2. Не подключайте неисправное устройство к электросети.

Транспортировка

Для облегчения транспортировки устройство имеет ручку.

Перед каждой транспортировкой соблюдайте следующие указания:

1. Выключите устройство выключателем сети (см. главу "Элементы управления").
2. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки. Не используйте сетевой кабель для переноски устройства!
3. Опорожните емкость для конденсата. Следите за продолжающимся капать конденсатом.

После каждой транспортировки соблюдайте следующие указания:

1. После транспортировки установите устройство вертикально.
2. Включайте устройство только через час!

Хранение

Если Вы не используете устройство, то храните его следующим образом:

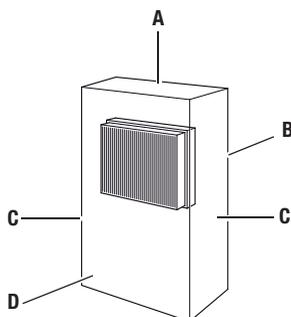
- в сухом месте,
- под крышей,
- в вертикальном положении в защищенном от пыли и прямых солнечных лучей месте,
- при необходимости в защищающем от попадания пыли пластмассовом чехле.
- Температура хранения соответствует диапазону рабочей температуры, указанному в главе "Технические характеристики".

Обслуживание

- После включения устройство работает полностью автоматически до отключения поплавком заполненной емкости для конденсата
- Для того чтобы встроенный датчик мог правильно определять влажность воздуха, вентилятор постоянно работает до отключения устройства
- Не оставляйте открытыми двери и окна.

Установка

При установке устройства соблюдайте минимальные расстояния к стенкам и предметам в соответствии с главой "Технические характеристики".



- Устанавливайте устройство стабильно и горизонтально.
- Устанавливайте устройство по возможности в центре помещения и в отдалении от источников тепла.
- При установке устройства в мокрых помещениях, например, в прачечных, бассейнах или подобных местах, пользователь должен предохранить устройство с помощью соответствующего предписаниям приспособления защитного отключения (RCD = Residual Current protective Device).

- Убедитесь в том, что удлинители кабеля полностью размотаны и отмотаны.

Указания по производительности удаления влаги

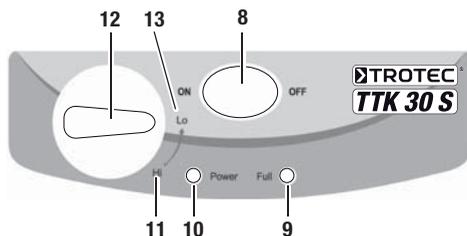
Производительность удаления влаги зависит от:

- пространственных условий,
- температуры в помещении,
- относительной влажности воздуха.

Чем выше температура в помещении и относительная влажность воздуха, тем выше производительность удаления влаги.

Для применения в жилых помещениях достаточна относительная влажность воздуха ок. 50-60 %. На складах и в архивах влажность воздуха не должна превышать значение ок. 50 %.

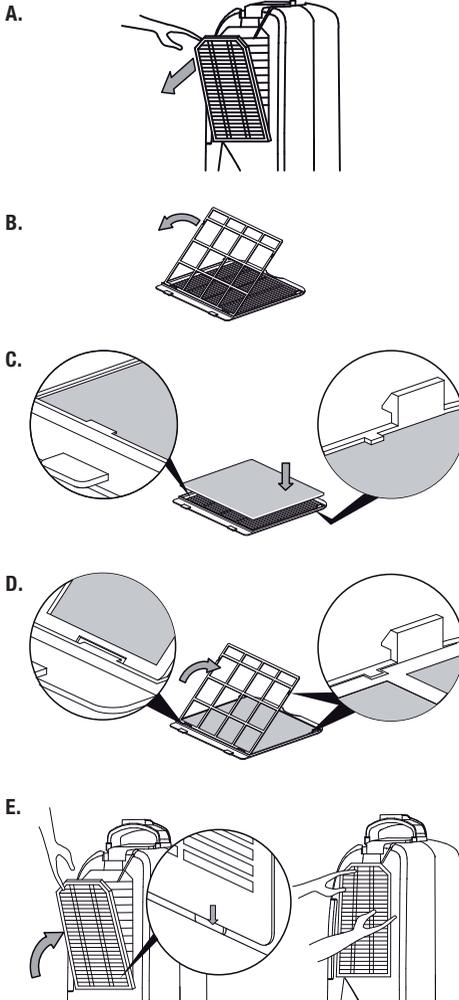
Элементы управления



№	Элемент управления
8	Выключатель сети: I ("ON") = включение устройства 0 ("OFF") = отключение устройства
9	Контрольная лампочка емкости для конденсата (желтая)
10	Контрольная лампочка работы (красная)
11	Положение "Hi" = быстрая вентиляция
12	Переключатель для выбора мощности ("Hi" или "Lo")
13	Положение "Lo" = медленная вентиляция

Ввод в эксплуатацию

Установка воздушного фильтра



Включение устройства

1. Убедитесь в том, что емкость для конденсата опорожнена и правильно вставлена. В противном случае устройство не будет функционировать!
2. Вставьте вилку сетевого кабеля в сетевую розетку с надлежащим предохранителем.
3. Откройте заслонку выпуска воздуха (2).
4. Включите устройство выключателем сети (8).
5. Проверьте, горит ли красная контрольная лампочка работы (10).
6. Проверьте, погасла ли контрольная лампочка емкости для конденсата (9).
7. При первом использовании устройства установите переключатель (12) на "Hi" (11).
8. Дайте устройству ок. одного часа поработать в положении "Hi" (11).
9. Для поддержания актуальной влажности воздуха в помещении установите переключатель (12) на "Lo" (13).

Автоматическое удаление льда

Если температура в помещении составляет меньше 15 °С, то во время удаления влаги испаритель покрывается льдом. Поэтому устройство через каждые 30 минут проводит автоматическое удаление льда (длительность: ок. 5 минут).

- Автоматическое удаление льда прерывается при активации выключателя сети (8) или переключателя (12).
- Не выключайте устройство во время автоматического удаления льда. Не вынимайте вилку сетевого кабеля из сетевой розетки.

Опорожнение емкости для конденсата

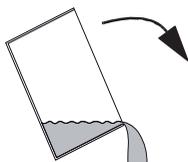
A.



B.



C.



Вывод из эксплуатации

1. Выключите устройство выключателем сети (см. главу "Элементы управления").
2. Не прикасайтесь к вилке сетевого кабеля влажными или мокрыми руками.
3. Выньте вилку сетевого кабеля из сетевой розетки.
4. Опорожните емкость для конденсата и протрите ее насухо чистой салфеткой. Следите за продолжающимся капать конденсате.
5. Очистите устройство и, в особенности, воздушный фильтр в соответствии с главой "Техобслуживание".
6. Храните устройство в соответствии с главой "Хранение".

Неисправности и неполадки

Устройство было неоднократно проверено во время производства на безупречное функционирование. Если все же возникнут неисправности, то проверьте устройство, как описано ниже.

Устройство не запускается:

- Проверьте подключение к сети (230 В/1~/50 Гц).
- Проверьте вилку сетевого кабеля на повреждение.
- Поручите проведение электрической проверки специализированной фирме по холодильному и климатическому оборудованию или компании TROTEC®.

Устройство работает, но без образования конденсата:

- Проверьте правильность установки емкости для конденсата. Проверьте уровень в емкости для конденсата, при необходимости опорожните его. Контрольная лампочка емкости для конденсата не должна гореть.
- Проверьте поплавков в емкости для конденсата на загрязнение. При необходимости очистите поплавок и емкость для конденсата. Поплавок должен свободно перемещаться.
- Проверьте температуру в помещении. Рабочий диапазон устройства составляет от 5 до 35 °С.
- Убедитесь в том, что относительная влажность воздуха соответствует техническим характеристикам (мин. 49 %).
- Проверьте настроенную интенсивность работы. Влажность воздуха в помещении установки устройства должна быть выше выбранного диапазона. При необходимости поверните переключатель (12) по часовой стрелке в положение "Hi".

- Проверьте воздушный фильтр на загрязнение. При необходимости очистите или замените воздушный фильтр (см. главу "Техобслуживание").
- Проверьте конденсатор на загрязнение снаружи (см. главу "Техобслуживание"). Поручите очистку загрязненного конденсатора специализированной фирме по холодильному и климатическому оборудованию или компании TROTEC®.

После проведения проверок устройство не работает правильно?

Сдайте устройство на ремонт специализированной фирме по холодильному и климатическому оборудованию или компании TROTEC®.

Устройство работает громко или вибрирует, вытекает конденсат:

- Проверьте, стоит ли устройство на ровной поверхности.

Устройство очень сильно нагревается, работает громко или теряет мощность:

- Проверьте места впуска воздуха и воздушный фильтр на загрязнение. Удалите имеющиеся снаружи загрязнения.
- Проверьте внутренние компоненты устройства, в особенности, вентилятор, корпус вентилятора, испаритель и конденсатор на загрязнение снаружи (см. главу "Техобслуживание"). Поручите очистку загрязненных внутренних компонентов устройства специализированной фирме по холодильному и климатическому оборудованию или компании TROTEC®.

Устройство останавливается во время удаления влаги:

- Проверьте, находится ли температура в помещении выше или ниже указанной рабочей температуры (см. главу "Технические характеристики").

Белье не высыхает:

- Направьте поток воздуха на белье.
- Проверьте температуру в помещении. Обеспечьте достаточно высокую температуру в помещении.

Техобслуживание

Интервалы техобслуживания

Интервал техобслуживания и теххода	Перед каждым вводом в эксплуатацию	При необходимости	Не реже чем через каждые 2 недели	Не реже чем через каждые 4 недели	Не реже чем через каждые 6 недель	Не реже чем раз в год
Опорожнить емкость для конденсата		X				
Проверить отверстия всасывания и выпуска воздуха на загрязнение и наличие инородных тел, при необходимости очистить	X					
Очистка снаружи		X				X
Визуальная проверка внутренних компонентов устройства на загрязнение		X		X		
Проверить решетку всасывания воздуха и воздушный фильтр на загрязнение и наличие инородных тел, при необходимости очистить или заменить	X		X			
Заменить воздушный фильтр					X	
Проверить на повреждения	X					
Проверить крепежные винты		X				X
Пробный пуск						X

Протокол техобслуживания и теххода

Тип устройства:Номер устройства:

Интервал техобслуживания и теххода	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Проверить отверстия всасывания и выпуска воздуха на загрязнение и наличие инородных тел, при необходимости очистить																
Очистка снаружи																
Визуальная проверка внутренних компонентов устройства на загрязнение																
Проверить решетку всасывания воздуха и воздушный фильтр на загрязнение и наличие инородных тел, при необходимости очистить или заменить																
Заменить воздушный фильтр																
Проверить на повреждения																
Проверить крепежные винты																
Пробный пуск																
Примечания:																

1. Дата: Подпись:	2. Дата: Подпись:	3. Дата: Подпись:	4. Дата: Подпись:
5. Дата: Подпись:	6. Дата: Подпись:	7. Дата: Подпись:	8. Дата: Подпись:
9. Дата: Подпись:	10. Дата: Подпись:	11. Дата: Подпись:	12. Дата: Подпись:
13. Дата: Подпись:	14. Дата: Подпись:	15. Дата: Подпись:	16. Дата: Подпись:

Работы перед началом техобслуживания

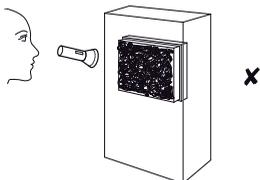
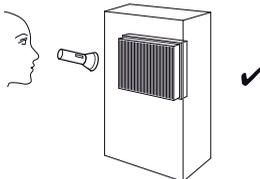
1. Не прикасайтесь к вилке сетевого кабеля влажными или мокрыми руками.
2. Перед проведением любых работ вынимайте вилку сетевого кабеля!
3. Не удаляйте поплавков емкости для конденсата.



Работы по техобслуживанию, для которых необходимо открывать корпус, разрешается проводить только специализированной фирме по холодильному и климатическому оборудованию или компании TROTEC®.

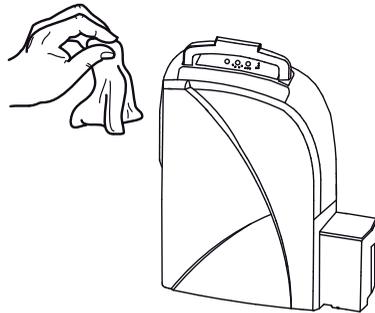
Визуальная проверка внутренних компонентов устройства на загрязнение

1. Удалите воздушный фильтр (см. главу "Очистка мест впуска воздуха и воздушного фильтра").
2. Посветите фонариком в отверстия устройства.
3. Проверьте внутренние компоненты устройства на загрязнение.
4. Если Вы обнаружите толстый слой пыли, то поручите очистку загрязненных внутренних компонентов устройства специализированной фирме по холодильному и климатическому оборудованию или компании TROTEC®.
5. Вновь вставьте воздушный фильтр.

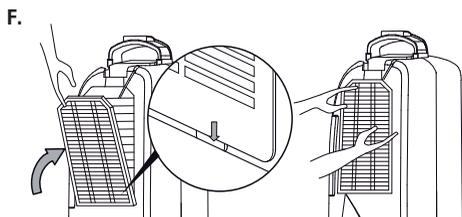
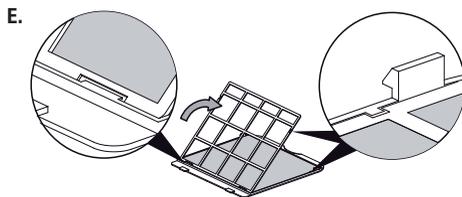
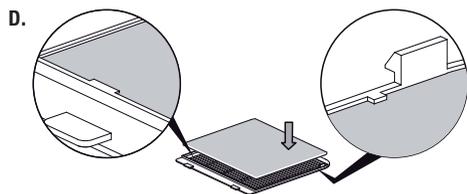
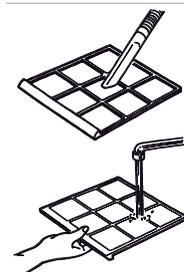
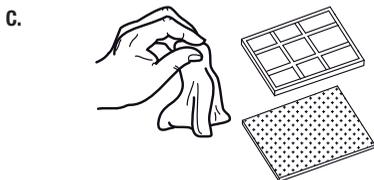
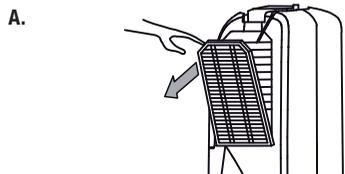


Очистка корпуса и емкости для конденсата

1. Для очистки используйте неворсящуюся, мягкую салфетку.
2. Смочите салфетку чистой водой. Не используйте для смачивания салфетки спрей, растворители, спиртосодержащие и абразивные чистящие средства.



Очистка мест впуска воздуха и воздушного фильтра



Осторожно!

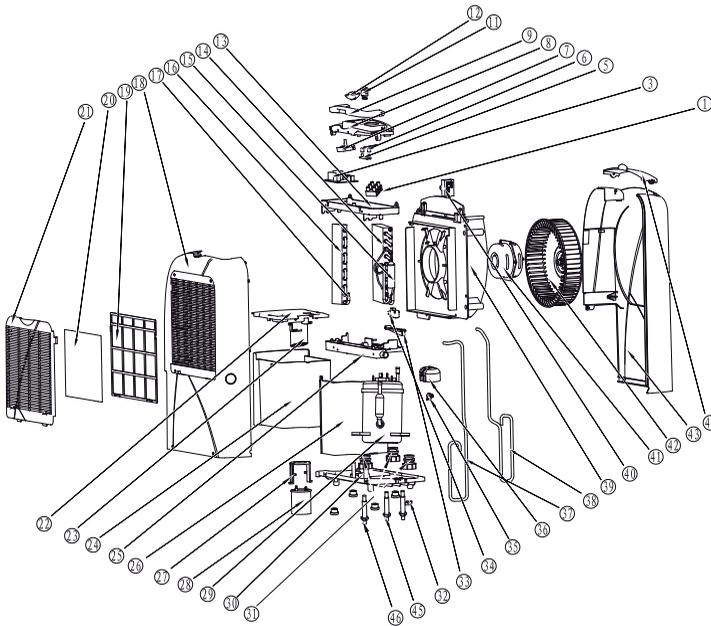
Убедитесь в том, что воздушный фильтр не изношен и не поврежден. Углы и кромки воздушного фильтра не должны быть деформированы и скруглены.

Перед вставкой воздушного фильтра убедитесь в том, что он не поврежден и сухой!

Для своевременной замены воздушного фильтра соблюдайте указания в главе "Интервалы техобслуживания"!

Обзор запчастей и список запчастей

Указание!
Номера позиций запчастей отличаются от номеров позиций деталей, используемых в руководстве по эксплуатации.



№	Запчасть
1	terminal board
3	defrost PCB
5	indicator light board
6	indicator light cap
7	switch for selecting level
8	control panel
9	carry handle
11	mains switch
12	button for selecting level
13	electrical box
14	condenser
15	dry filter
16	evaporator
17	inlet pipe for evaporator
18	left part of case
19	filter cover
20	dust filter
21	air inlet grid
22	water tank cover
23	float
24	condensation tank
25	condensation tray

№	Запчасть
26	frame
27	compressor condensor clip
28	compressor condensor
29	compressor
30	base of case
31	rubber cushion for compressor
32	power cord cover
33	microswitch
34	switch block
35	compressor protector
36	junction box cover for compressor
37	suction pipe
38	drainage pipe
39	wind duct
40	electric capacitor
41	fan motor
42	fan
43	right part of case
44	air outlet
45	bolt fixture
46	feet cushion

Утилизация

Электронные устройства не выбрасываются в бытовой мусор, а в Европейском Союзе – согласно Директиве 2002/96/EG

ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА от 27 января 2003 года по бывшим в употреблении электрическим и электронным устройствам – подвергаются квалифицированной утилизации. После использования данного устройства просим утилизировать его в соответствии с законодательными положениями.

Эксплуатируйте устройство с экологическим и нейтральным по отношению к озону хладагентом (см. главу "Технические характеристики"). Утилизируйте содержащийся/содержащуюся в устройстве хладагент/масляную смесь надлежащим образом в соответствии с национальным законодательством.

Декларация о соответствии

с Директивой ЕС по низкому напряжению 2006/95/ЕС, приложение III, раздел В и Директивой ЕС 2004/108/EG об электромагнитной совместимости.

Настоящим мы заявляем, что осушитель воздуха ТТК 30 S был разработан, сконструирован и изготовлен в соответствии с указанными директивами ЕС.

Использованные согласованные нормы:

IEC 60335-1:2001/A2:2006

IEC 60335-2-40:2002/A1:2005

IEC 62233:2005

Московский климат
тел.: +7 495 545 45 23
www.moscowclimate.ru
info@moscowclimate.ru